



CEYRAT- BERATZHAUSEN

**Conférence-débat co-organisée avec les Jeunes Juristes Européens d'Auvergne
et le comité de jumelage Ceyrat/Beratzhausen
Le 28 mai 2013 de 17h30 à 19h. Boisvallon « la Brasserie » Ceyrat**

Thème : 50^{ème} anniversaire du traité de l'Elysée

Mr Alain Martres : historique des relations franco-allemandes depuis le traité.

Mme Jacqueline Serin : l'OFAJ et les cursus scolaires aux travers des institutions européennes.

Mlle Lucie Gassot : les jeunes et l'OFAJ et perspectives des jeunes.

Mlle Laura Marie Chaussade : direction des débats; elle fait des études de droit juridiques, elle est Présidente du mouvement des jeunes Européens.

Madame Catherine Guy-Quint : Ancienne députée européenne

➤ **Monsieur Alain Martres** nous dresse l'historique qui a précédé la signature du traité de l'Elysée.

- **Dates importantes** : 1871 date de l'unification de l'Allemagne et 1949 date de la création des deux états RFA (République fédérale d'Allemagne) et RDA (République démocratique d'Allemagne).

Konrad Adenauer était un rhénan, maire de Cologne ; il pensait que la coopération des deux pays était nécessaire pour l'avenir.

En 1952 **Robert Schumann** est ministre des affaires étrangères, il a proposé la création de la CECA (Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier).

De Gaulle était attaché à la coopération avec l'Allemagne car il pensait que les deux peuples constituent le pivot de l'Europe.

Le 9 septembre 1962 il prononce un discours en s'adressant à la jeunesse allemande ; il l'encourage à soutenir l'effort des deux états vers la coopération de l'Europe.

Les ministres des affaires étrangères **Couve de Murville** et **Gerhard Schröder** sont cosignataires du traité.

Ce traité a permis de nombreuses rencontres : jumelages de communes, échanges de jeunes, échanges économiques, etc.

Après 1963 les accords et échanges sont plus intenses et plus fréquents entre la France et l'Allemagne qu'avec les autres pays d'Europe.

Un des résultats est la création de l'OFAJ (Office Franco-allemand pour la Jeunesse) en juillet 1963.

La suite de cet accord est notamment la création de couples politiques :

- **Helmut Schmidt et Valéry Giscard d'Estaing** : ils ont été à l'origine de la création du système monétaire européen avec l'ECU en 1978.
- **Helmut Kohl et François Mitterrand** : photo ensemble au cimetière de Verdun. Mitterrand a évolué car en 1963 il disait à De Gaulle « Vous faites de l'Allemagne le leader »
- **Gerhard Schröder et Jacques Chirac** : ils ont fêté le 40^e anniversaire du traité à Versailles. A cette occasion il y a eu une séance commune de l'Assemblée Nationale et du Bundestag. Lors des célébrations du quarantième anniversaire du traité de l'Elysée en 2003, le chancelier Schröder cite quelques lignes de la chanson.
- **Angela Merkel et Nicolas Sarkozy** : c'est le premier couple qui appartient à la même famille politique.
- **Angela Merkel et François Hollande** : Relations tendues au début car A. Merkel a soutenu N. Sarkozy pendant la campagne de 2012 et F. Hollande a reçu le représentant du parti SPD (social-démocrate). Mais en moyenne ils se rencontrent deux fois par mois depuis le début du mandat de F. Hollande.

Le 22 septembre 2012 A. Merkel et F. Hollande ont lancé les festivités pour le 50^e anniversaire du traité à Ludwigsburg.

Le 18 décembre 2012 intervention commune avec M. Michael Link, ministre délégué aux Affaires étrangères d'Allemagne devant les commissions des Affaires étrangères et européennes de l'Assemblée Nationale et du Sénat.

Dominique Auroy députée du Puy de Dôme est présidente de la commission des affaires étrangères.

Ce matin 28 mai 2013 a eu lieu une initiative bilatérale contre le chômage des jeunes avec les ministres des finances et du travail des 2 pays.

Cet été A. Merkel et F. Hollande présideront une grande réunion sur l'emploi ; ils se rencontreront à nouveau début juin.

L'OFAJ fête également son 50^e anniversaire.

L'Allemagne est le 1^{er} partenaire économique de la France et de l'Auvergne.

Le 22 septembre prochain auront lieu en Allemagne les élections au Bundestag. Pour l'instant A. Merkel est favorite mais avec quelle coalition pourra-t-elle gouverner ?

Son rival est Peer Steinbrück, ministre président de Rhénanie du Nord Westphalie appartenant au SPD. Il a été ministre des finances d'A. Merkel entre 2005 et 2009 et est connu pour sa politique de rigueur. Mais il traîne des « casseroles ».

Prévisions des sondages :

CDU : 40%

FDP: 5%

SPD : 25%

Verts : 13%

Pirates : en très forte baisse

Alternative: 15% (eurosceptique)

Linke : 8%

Frank-Walter Steinmeyer est un éventuel vice-président.

Le 10 septembre 2012 l'Union Européenne a reçu le prix Nobel de la paix.

La France et l'Allemagne ont élaboré un manuel d'histoire franco-allemand de la seconde à la terminale.

Il y a un blocage des relations jusqu'aux élections allemandes en septembre 2013. Sans couple franco-allemand il n'y a pas d'Europe viable.

Le traité constitutionnel permet des accords privilégiés entre certains pays comme l'Allemagne et la France.

Personnalités germanophiles : JM Ayrault, Moscovici, B. Sauzay, M. Schulz, Cohn-Bendit, La Fontaine.

➤ **Madame Jacqueline Serin** : OFAJ et cursus scolaires.

Le 5 juillet 2013 L'OFAJ fêtera son 50^e anniversaire, sa création était le 1^{er} acte après la signature du traité de l'Élysée.

Les 2 gouvernements de l'époque ont misé sur les jeunes pour l'avenir.

Bilan des avancées de l'OFAJ dans la coopération et dans les cursus scolaires.

L'OFAJ et les gouvernements ont développé la citoyenneté.

Le problème du vieillissement des échanges remet en cause le rôle de « passeur » entre les générations.

La structure de l'OFAJ est totalement bilatérale ; tous les 2 ans il y a l'élection de nouveaux responsables, mais toujours 1 Allemand et 1 Français.

L'OFAJ est sous la tutelle du ministère des affaires étrangères mais les ministères de l'Éducation et Jeunesse et Sports sont parties prenantes dans le fonctionnement.

Depuis quelques années l'OFAJ a créé un groupe d'ambassadeurs dans chaque région ; ils font le lien entre l'éducation et les associations et autres partenaires.

1/ IMPACT DANS LES CURSUS SCOLAIRES

- Mobilité et échanges réciproques, 46 en 2012
- Promotion d'échanges individuels réciproques et de longue durée :
 - SAUZAY : durée moyenne, de la 4^e à la 1^{ère}, il faut avoir fait au moins 2 ans dans la langue (allemand ou français), la durée minimale est de 6 semaines en milieu scolaire avec hébergement en famille et peut aller jusqu'à 2 ou 3 mois ; en 2012 il y a eu 29 échanges.

- VOLTAIRE : depuis 2002, en classe de seconde, durée de 6 mois, cursus intégré à celui de la classe dans laquelle se trouve l'élève.
- COMENIUS : pour les écoles primaires et LEONARDO pour l'enseignement professionnel sont 2 projets phares. En auvergne seule l'école d'AYDAT participe au projet COMENIUS.
- ERASMUS : au niveau de l'Université

Dans le nouvel agenda 2014/2020 pour l'Europe il est prévu d'intégrer ERASMUS pour tous.

2/ RÔLE DE L'OFAJ : valorisation des compétences acquises au niveau linguistiques, culturelles et citoyennes

Le linguiste C. Puren met l'accent sur la dimension culturelle de la langue et la formation d'un citoyen multiculturel. Pour lui la cohésion sociale permettra de passer du « vivre ensemble » au « faire ensemble ».

Il y a un désintérêt croissant des Français pour l'apprentissage de l'allemand. L'OFAJ en est conscient et c'est pourquoi il a proposé :

- le travail en tandem ; cette expérience est actuellement menée au collège Amédée Gasquet à Clermont-Ferrand.

- Pour les élèves de lycée professionnel qui ne connaissent pas l'allemand il existe des stages de 3 semaines. L'OFAJ a créé un glossaire à l'attention de ces élèves.

- L'OFAJ a créé un réseau d'animateurs interprètes qui est sollicité pour faciliter les échanges.

- Création de l'EUROPE MOBILITE pour valoriser les jeunes qui ont participé à ces échanges.

Défis pour l'OFAJ pour renforcer les coopérations au niveau régional : Fusionner toutes les initiatives pour :

- Coopération de l'Auvergne avec la Thuringe depuis 2007 ; à l'initiative du Conseil régional a soumis un projet Comenius Regio « AuverThur » autour du thermalisme et de l'enseignement professionnel.

- Coopération avec d'autres pays européens : Pologne, Grèce (perspectives de sortie de crise)

- Programme de jobs d'été dans la ville jumelle

- Praxes : programme de l'OFAJ pour favoriser les stages et l'emploi des jeunes et trouver des solutions pour l'emploi. <http://www.ofaj.org>

➤ **Mademoiselle Lucie Galissot originaire d'un collège de ZEP en Moselle est titulaire d'un ABIBAC.**

Elle raconte son parcours du collège bilingue à l'Université à Clermont-Ferrand où elle fait des études franco-allemandes.

➤ **Madame Catherine Guy-Quint** : Ancienne députée européenne

Elle dit que la faiblesse de la France au niveau du multilinguisme est un handicap terrible.

La reconnaissance d'Erasmus pour tous est la suite de sa demande insistante auprès de la chambre des métiers.

Le budget d'Erasmus est insuffisant.

Il y a un blocage des citoyens sur la mesure des avantages apportés par la création européenne. Mais il y a une forte osmose dans le monde du travail.

L'importance est de renforcer le lien entre les 2 pays Allemagne et France, car si ce lien est cohérent l'Europe va bien.

Le traité de l'Elysée était une vision prémonitoire de l'avenir de l'Europe.

➤ **Questions diverses**

- Problème des classes à 35 élèves qui est un frein à l'enseignement oral des langues et à la participation des élèves.
- Au niveau européen il y a un système d'apprentissage des langues : Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECR) publié en 2001.
- Prévisions : faire apprendre l'anglais dès la maternelle comme « outil de communication » et apprendre une langue ensuite pour le plaisir.
- Monsieur EGLI, conseiller municipal à Ceyrat et membres du mouvement des jeunes européens informe qu'une proposition a été faite à Ceyrat dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires. Proposition pour la rentrée 2014 dans le cadre des activités périscolaires de faire un apprentissage des langues avec les CE2-CM1 et CM2 par l'intermédiaire des comités de jumelage.

La réunion se termine par une collation amicale où les discussions continuent entre les membres participants.

Merci à tous pour votre participation.

Vu, la présidente

Viviane Régnat

La secrétaire de séance,

Françoise Clerc